

Úradný vestník

Európskej únie

C 251

Zväzok 48

Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

11. október 2005

Číslo oznamu	Obsah	Strana
	I Informácie	
	Rada	
2005/C 251/01	Oznámenie Slovenskej republiky o vízovej reciprocite	1
2005/C 251/02	Oznámenie Estónskej republiky o vízovej reciprocite	1
2005/C 251/03	Oznámenie Lotyšskej republiky o vízovej reciprocite	2
2005/C 251/04	Oznámenie Lotyšskej republiky o vízovej reciprocite	3
2005/C 251/05	Oznámenie Lotyšskej republiky o vízovej reciprocite	4
2005/C 251/06	Oznámenie Lotyšskej republiky o vízovej reciprocite	4
2005/C 251/07	Oznámenie Lotyšskej republiky o vízovej reciprocite	5
2005/C 251/08	Oznámenie Lotyšskej republiky o vízovej reciprocite	6
2005/C 251/09	Oznámenie Lotyšskej republiky o vízovej reciprocite	6
2005/C 251/10	Oznámenie Lotyšskej republiky o vízovej reciprocite	7
2005/C 251/11	Oznámenie Lotyšskej republiky o vízovej reciprocite	8
2005/C 251/12	Oznámenie Litovskej republiky o vízovej reciprocite	8
2005/C 251/13	Oznámenie Grécka o vízovej reciprocite	9
2005/C 251/14	Oznámenie Spolkovej republiky Nemecko o vízovej reciprocite	10

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2005/C 251/15	Oznámenie Českej republiky o vízovej reciprocite	10
2005/C 251/16	Oznámenie Českej republiky o vízovej reciprocite	11
2005/C 251/17	Oznámenie Poľskej republiky o vízovej reciprocite	11
2005/C 251/18	Oznámenie Slovinskej republiky o vízovej reciprocite	12
2005/C 251/19	Oznámenie Portugalska o vízovej reciprocite	12
2005/C 251/20	Oznámenie Cyperskej republiky o vízovej reciprocite	13
2005/C 251/21	Oznámenie Malty o vízovej reciprocite	13
2005/C 251/22	Oznámenie Maďarskej republiky o vízovej reciprocite	14
2005/C 251/23	Oznámenie Talianska o vízovej reciprocite	14
2005/C 251/24	Oznámenie Fínska o vízovej reciprocite	15
Komisia		
2005/C 251/25	Výmenný kurz eura	16
2005/C 251/26	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Prípád COMP/M.3937 — CVC/Minit Group) ⁽¹⁾	17
2005/C 251/27	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Prípád COMP/M.3974 — Johnson Controls/York) — Prípád vhodný na zjednodušený postup ⁽¹⁾	18
2005/C 251/28	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Prípád COMP/M.3959 — Goldman Sachs/Ihr Platz) — Prípád vhodný na zjednodušený postup ⁽¹⁾	19
2005/C 251/29	Uverejnenie žiadosti o registráciu v zmysle článku 6 odsek 2 nariadenia (EHS) č. 2081/92 o ochrane označení pôvodu a zemepisných označení	20
II <i>Úvodné akty</i>		
.....		
III <i>Oznámenia</i>		
Komisia		
2005/C 251/30	Výzva na podávanie návrhov na nepriame akcie RTD v rámci špecifického programu pre výskum, technologický vývoj a demonštráciu: „Štruktúrovanie Európskeho výskumného priestoru“ — Veda a spoločnosť – Vzdelávanie a kariéra v oblasti vedy 2005 — Identifikátor výzvy: FP6-2005-Science-and-society-16	23



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Informácie)

RADA

Oznámenie Slovenskej republiky o vízovej reciprocite ⁽¹⁾

(2005/C 251/01)

Stále zastúpenie Slovenskej republiky pri Európskej únii prejavuje úctu Rade Európskej únie a Európskej komisii.

Podľa čl. 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001, Slovenská republika má česť oznámiť, že nasledovné tretie krajiny, ktoré sú uvedené v prílohe II nariadenia Rady (ES) č. 539/2001, ku dňu 24. júna 2005 jednostranne uplatňujú vízovú povinnosť voči občanom Slovenskej republiky:

Austrália

Kanada

Panama

Spojené štáty americké

Kostarika (na pobyt presahujúci 30 dní)

Brunej (na pobyt presahujúci 14 dní)

Stále zastúpenie Slovenskej republiky pri Európskej únii využíva túto príležitosť, aby znova ubezpečilo Radu Európskej únie a Európsku komisiu o svojej hlbokej úcte.

Toto oznámenie ruší a nahrádza predchádzajúce oznámenie zo dňa 11. júna 2005.

⁽¹⁾ Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. EÚ L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Estónskej republiky o vízovej reciprocite ⁽¹⁾

(2005/C 251/02)

Stále zastúpenie Estónskej republiky pri EÚ pozdravuje Radu Európskej únie a Európsku komisiu a má česť im oznámiť tieto informácie:

V súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 oznamujeme, že:

A. Tieto štáty uvedené v rozhodnutí Rady (ES) č. 539/2001 prílohe II vyžadujú, aby estónski štátni príslušníci požiadali o vízum alebo o jeho ekvivalent:

1. Austrália
2. Brazília
3. Brunej
4. Kanada
5. Panama
6. Spojené štáty americké
7. Uruguaj

B. Tieto štáty uvedené v rozhodnutí Rady (ES) č. 539/2001 prílohe II povoľujú estónskym štátnym príslušníkom pobyt bez víz do 30 dní:

1. Bolívia
2. Kostarika
3. Malajzia
4. Singapur

Stále zastúpenie Estónskej republiky pri EÚ chce využiť túto príležitosť a ubezpečiť Radu Európskej únie a Európsku komisiu o svojej najvyššej úcte.

(¹) Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. EÚ L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Lotyšskej republiky o vízovej reciprocite (¹)

(2005/C 251/03)

Stále zastúpenie Lotyšskej republiky pri EÚ vyjadruje Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie svoje uznanie a má tú česť upriamiť jej pozornosť na nasledujúcu záležitosť.

Keď sa Lotyšská republika stala členským štátom Európskej únie, Lotyšsko zaviedlo jednostranne bezvízový režim pre štátnych príslušníkov Nikaragujskej republiky v súlade s nariadením Rady EÚ č. 539/2001, uvádzajúcim zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti.

Lotyšsko by týmto chcelo oznámiť Rade a Komisii, že napriek tomu, že Nikaragujská republika uplatňuje bezvízový režim na štátnych príslušníkov Lotyšskej republiky, vyžaduje zakúpenie turistických preukazov pri príchode do Nikaragujskej republiky. Pri zohľadnení odôvodnenia 4 preambuly nariadenia Rady (ES) č. 851/2005, uvádzajúceho zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti pokiaľ ide o mechanizmus reciprocity, táto situácia sa nemôže uznať za úplnú reciprocitu.

Pri zohľadnení uvedeného a v súlade s mechanizmom solidarity ustanoveným nariadením (ES) č. 539/2001 a nariadením (ES) č. 851/2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 na dosiahnutie úplnej reciprocity týkajúcej sa všetkých členských štátov, Lotyšsko sa domnieva, že je potrebné prijať vhodné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby všetci občania EÚ mohli vstupovať na územie Nikaragujskej republiky za rovnakých podmienok.

Stále zastúpenie Lotyšskej republiky pri EÚ využíva túto príležitosť na opätovné vyjadrenie výrazu svojej najhlbšej úcty a priateľstva Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie.

(¹) Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Lotyšskej republiky o vízovej reciprocite (¹)

(2005/C 251/04)

Stále zastúpenie Lotyšskej republiky pri EÚ vyjadruje Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie svoje uznanie a má tú česť upírať jej pozornosť na nasledujúcu záležitosť.

Keď sa Lotyšská republika stala členským štátom Európskej únie, Lotyšsko zaviedlo jednostranne bezvízový režim pre štátnych príslušníkov Venezuelskej bolívarovskej republiky v súlade s nariadením Rady EÚ č. 539/2001 uvádzajúcim zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti.

Lotyšsko by týmto chcelo oznámiť Rade a Komisii, že štátni príslušníci Lotyšskej republiky majú právo na turistické vízum v podobe karty DEX – 2, ktorá ich oprávňuje k vstupu na územie Venezuelskej bolívarovskej republiky na turistické účely na obdobie, ktoré neprekračuje 90 dní. Pri zohľadnení odôvodnenia 4 preambuly nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 uvádzajúceho zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti, pokiaľ ide o mechanizmus reciprocity, táto situácia sa nemôže uznať za úplnú reciprocitu.

Pri zohľadnení uvedeného a v súlade s mechanizmom solidarity ustanoveným nariadením (ES) č. 539/2001 a nariadením (ES) č. 851/2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 na dosiahnutie úplnej reciprocity týkajúcej sa všetkých členských štátov, Lotyšsko sa domnieva, že je potrebné prijať vhodné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby všetci občania EÚ mohli vstupovať na územie Venezuelskej bolívarovskej republiky za rovnakých podmienok.

Stále zastúpenie Lotyšskej republiky pri EÚ využíva túto príležitosť na opätovné vyjadrenie výrazu svojej najhlbšej úcty a priateľstva Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie.

(¹) Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Lotyšskej republiky o vízovej reciprocite ⁽¹⁾

(2005/C 251/05)

Stále zastúpenie Lotyšskej republiky pri EÚ vyjadruje Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie svoje uznanie a má tú česť upriamiť jej pozornosť na nasledujúcu záležitosť.

Keď sa Lotyšská republika stala členským štátom Európskej únie, Lotyšsko zaviedlo jednostranne bezvízový režim pre štátnych príslušníkov Venezuelskej bolívarovskej republiky v súlade s nariadením Rady EÚ č. 539/2001 uvádzajúcim zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti.

Lotyšsko by týmto chcelo oznámiť Rade a Komisii, že štátni príslušníci Lotyšskej republiky majú právo na turistické vízum v podobe karty DEX – 2, ktorá ich oprávňuje k vstupu na územie Venezuelskej bolívarovskej republiky na turistické účely na obdobie, ktoré neprekračuje 90 dní. Pri zohľadnení odôvodnenia 4 preambuly nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 uvádzajúceho zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti, pokiaľ ide o mechanizmus reciprocity, táto situácia sa nemôže uznať za úplnú reciprocitu.

Pri zohľadnení uvedeného a v súlade s mechanizmom solidarity ustanoveným nariadením (ES) č. 539/2001 a nariadením (ES) č. 851/2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 na dosiahnutie úplnej reciprocity týkajúcej sa všetkých členských štátov, Lotyšsko sa domnieva, že je potrebné prijať vhodné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby všetci občania EÚ mohli vstupovať na územie Venezuelskej bolívarovskej republiky za rovnakých podmienok.

Stále zastúpenie Lotyšskej republiky pri EÚ využíva túto príležitosť na opätovné vyjadrenie výrazu svojej najhlbšej úcty a priateľstva Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie.

⁽¹⁾ Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Lotyšskej republiky o vízovej reciprocite ⁽¹⁾

(2005/C 251/06)

Stále zastúpenie Lotyšskej republiky pri EÚ vyjadruje Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie svoje uznanie a má tú česť upriamiť jej pozornosť na nasledujúcu záležitosť.

Keď sa Lotyšská republika stala členským štátom Európskej únie, Lotyšsko zaviedlo jednostranne bezvízový režim pre štátnych príslušníkov Spojených štátov amerických v súlade s nariadením Rady EÚ č. 539/2001, uvádzajúcim zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti.

Lotyšsko by týmto chcelo oznámiť Rade a Komisii, že podľa článku 2 nariadenia Rady ES č. 851/2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001, uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti pokiaľ ide o mechanizmus reciprocity, Spojené štáty americké naďalej uplatňujú jednostranne vízový režim na štátnych príslušníkov Lotyšskej republiky.

Pri zohľadnení uvedeného a v súlade s mechanizmom solidarity ustanoveným nariadením (ES) č. 539/2001 a nariadením (ES) č. 851/2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 na dosiahnutie úplnej reciprocity týkajúcej sa všetkých členských štátov, Lotyšsko sa domnieva, že sa majú prijať vhodné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby všetci občania EÚ mohli vstupovať na územie Spojených štátov amerických za rovnakých podmienok.

Stále zastúpenie Lotyšskej republiky pri EÚ využíva túto príležitosť na opätovné vyjadrenie výrazu svojej najhlbšej úcty a priateľstva Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie.

(¹) Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Lotyšskej republiky o vízovej reciprocite (¹)

(2005/C 251/07)

Stále zastúpenie Lotyšskej republiky pri EÚ vyjadruje Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie svoje uznanie a má tú česť upriamiť jej pozornosť na nasledujúcu záležitosť.

Keď sa Lotyšská republika stala členským štátom Európskej únie, Lotyšsko zaviedlo jednostranne bezvízový režim pre štátnych príslušníkov Venezuelskej bolívarovskej republiky v súlade s nariadením Rady EÚ č. 539/2001 uvádzajúcim zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti.

Lotyšsko by týmto chcelo oznámiť Rade a Komisii, že štátni príslušníci Lotyšskej republiky majú právo na turistické vízum v podobe karty DEX – 2, ktorá ich oprávňuje k vstupu na územie Venezuelskej bolívarovskej republiky na turistické účely na obdobie, ktoré neprekračuje 90 dní. Pri zohľadnení odôvodnenia 4 preambuly nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 uvádzajúceho zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti, pokiaľ ide o mechanizmus reciprocity, táto situácia sa nemôže uznať za úplnú reciprocitu.

Pri zohľadnení uvedeného a v súlade s mechanizmom solidarity ustanoveným nariadením (ES) č. 539/2001 a nariadením (ES) č. 851/2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 na dosiahnutie úplnej reciprocity týkajúcej sa všetkých členských štátov, Lotyšsko sa domnieva, že je potrebné prijať vhodné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby všetci občania EÚ mohli vstupovať na územie Venezuelskej bolívarovskej republiky za rovnakých podmienok.

Stále zastúpenie Lotyšskej republiky pri EÚ využíva túto príležitosť na opätovné vyjadrenie výrazu svojej najhlbšej úcty a priateľstva Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie.

(¹) Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Lotyšskej republiky o vízovej reciprocite (¹)

(2005/C 251/08)

Stále zastúpenie Lotyšskej republiky pri EÚ vyjadruje Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie svoje uznanie a má tú česť upriamiť jej pozornosť na nasledujúcu záležitosť.

Keď sa Lotyšská republika stala členským štátom Európskej únie, Lotyšsko zaviedlo jednostranne bezvízový režim pre štátnych príslušníkov Kanady v súlade s nariadením Rady EÚ č. 539/2001, uvádzajúcim zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti.

Lotyšsko by týmto chcelo oznámiť Rade a Komisii, že podľa článku 2 nariadenia Rady ES č. 851/2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001, uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti pokiaľ ide o mechanizmus reciprocity, Kanada naďalej uplatňuje jednostranne vízový režim na štátnych príslušníkov Lotyšskej republiky.

Pri zohľadnení uvedeného a v súlade s mechanizmom solidarity ustanoveným nariadením (ES) č. 539/2001 a nariadením (ES) č. 851/2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 na dosiahnutie úplnej reciprocity týkajúcej sa všetkých členských štátov, Lotyšsko sa domnieva, že sa majú prijať vhodné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby všetci občania EÚ mohli vstupovať na územie Kanady za rovnakých podmienok.

Stále zastúpenie Lotyšskej republiky pri EÚ využíva túto príležitosť na opätovné vyjadrenie výrazu svojej najhlbšej úcty a priateľstva Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie.

(¹) Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Lotyšskej republiky o vízovej reciprocite (¹)

(2005/C 251/09)

Stále zastúpenie Lotyšskej republiky pri EÚ vyjadruje Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie svoje uznanie a má tú česť upriamiť jej pozornosť na nasledujúcu záležitosť.

Keď sa Lotyšská republika stala členským štátom Európskej únie, Lotyšsko zaviedlo jednostranne bezvízový režim pre štátnych príslušníkov Brunejsko-darussalamského štátu v súlade s nariadením Rady EÚ č. 539/2001, uvádzajúcim zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti.

Lotyšsko by týmto chcelo oznámiť Rade a Komisii, že podľa článku 2 nariadenia Rady ES č. 851/2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001, uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti pokiaľ ide o mechanizmus reciprocity, Brunejsko-darussalamský štát naďalej uplatňuje jednostranne vízový režim na štátnych príslušníkov Lotyšskej republiky.

Pri zohľadnení uvedeného a v súlade s mechanizmom solidarity ustanoveným nariadením (ES) č. 539/2001 a nariadením (ES) č. 851/2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 na dosiahnutie úplnej reciprocity týkajúcej sa všetkých členských štátov, Lotyšsko sa domnieva, že sa majú prijať vhodné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby všetci občania EÚ mohli vstupovať na územie Brunejsko-darussalamského štátu za rovnakých podmienok.

Stále zastúpenie Lotyšskej republiky pri EÚ využíva túto príležitosť na opätovné vyjadrenie výrazu svojej najhlbšej úcty a priateľstva Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie.

(¹) Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Lotyšskej republiky o vízovej reciprocite (¹)

(2005/C 251/10)

Stále zastúpenie Lotyšskej republiky pri EÚ vyjadruje Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie svoje uznanie a má tú česť upriamiť jej pozornosť na nasledujúcu záležitosť.

Keď sa Lotyšská republika stala členským štátom Európskej únie, Lotyšsko zaviedlo jednostranne bezvízový režim pre štátnych príslušníkov Brazílskej federatívnej republiky v súlade s nariadením Rady EÚ č. 539/2001, uvádzajúcim zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti.

Lotyšsko by týmto chcelo oznámiť Rade a Komisii, že podľa článku 2 nariadenia Rady ES č. 851/2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001, uvádzajúceho zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti pokiaľ ide o mechanizmus reciprocity, Brazílska federatívna republika naďalej uplatňuje jednostranne vízový režim na štátnych príslušníkov Lotyšskej republiky.

Pri zohľadnení uvedeného a v súlade s mechanizmom solidarity ustanoveným nariadením (ES) č. 539/2001 a nariadením (ES) č. 851/2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 na dosiahnutie úplnej reciprocity týkajúcej sa všetkých členských štátov, Lotyšsko sa domnieva, že sa majú prijať vhodné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby všetci občania EÚ mohli vstupovať na územie Brazílskej federatívnej republiky za rovnakých podmienok.

Stále zastúpenie Lotyšskej republiky pri EÚ využíva túto príležitosť na opätovné vyjadrenie výrazu svojej najhlbšej úcty a priateľstva Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie.

(¹) Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Lotyšskej republiky o vízovej reciprocite (¹)

(2005/C 251/11)

Stále zastúpenie Lotyšskej republiky pri EÚ vyjadruje Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie svoje uznanie a má tú česť upriamiť jej pozornosť na nasledujúcu záležitosť.

Keď sa Lotyšská republika stala členským štátom Európskej únie, Lotyšsko zaviedlo jednostranne bezvízový režim pre štátnych príslušníkov Austrálie v súlade s nariadením Rady EÚ č. 539/2001, uvádzajúcim zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti.

Lotyšsko by týmto chcelo oznámiť Rade a Komisii, že podľa článku 2 nariadenia Rady ES č. 851/2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001, uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti pokiaľ ide o mechanizmus reciprocity, Austrália naďalej uplatňuje jednostranne vízový režim na štátnych príslušníkov Lotyšskej republiky.

Pri zohľadnení uvedeného a v súlade s mechanizmom solidarity ustanoveným nariadením (ES) č. 539/2001 a nariadením (ES) č. 851/2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 na dosiahnutie úplnej reciprocity týkajúcej sa všetkých členských štátov, Lotyšsko sa domnieva, že sa majú prijať vhodné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby všetci občania EÚ mohli vstupovať na územie Austrálie za rovnakých podmienok.

Stále zastúpenie Lotyšskej republiky pri EÚ využíva túto príležitosť na opätovné vyjadrenie výrazu svojej najhlbšej úcty a priateľstva Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie.

(¹) Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Litovskej republiky o vízovej reciprocite (¹)

(2005/C 251/12)

Ministerstvo zahraničných vecí Litovskej republiky vyjadruje svoje uznanie Rade Európskej únie a Komisii a má tu česť oznámiť, že so zreteľom na článok 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti, pokiaľ ide o mechanizmus reciprocity, podliehajú štátni príslušníci Litovskej republiky vízovej povinnosti pri vstupe do týchto krajín uvedených v zozname prílohy II nariadenia (ES) 539/2001:

1. Austrália,
2. Brunej,
3. Kanada,
4. Spojené štáty americké,
5. Brazília (Litovská republika podpísala bilaterálnu dohodu o zrušení vízovej povinnosti s Brazíliou, ktorá nenadobudla platnosť (diplomatická nóta Litovskej republiky č. 4005/2003 z 19. augusta 2003) – žiadne oficiálne oznámenie z Brazílie).

Ministerstvo zahraničných vecí Litovskej republiky využíva túto príležitosť na opätovné vyjadrenie výrazu svojej najhlbšej úcty Rade Európskej únie a Európskej komisii.

(¹) Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Grécka o vízovej reciprocite (¹)

(2005/C 251/13)

Vážený pane,

po nadobudnutí účinnosti nariadenia Rady (ES) č. 851/2005, ktoré mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 a stanovuje recipročný mechanizmus pre prípady, ak tretie krajiny jednostranne uplatňujú vízovú povinnosť na občanov Spoločenstva a podľa článku 2 tohto nariadenia, chceme informovať Radu Európskej únie o pokračujúcom nepriaznivom a diskriminačnom prístupe voči gréckym štátnym príslušníkom, pokiaľ ide o víza zo strany týchto krajín:

- **Spojené štáty americké:** jednostranne uplatňujú vízovú povinnosť na gréckych štátnych príslušníkov.
- **Austrália:** vyžaduje od všetkých občanov Spoločenstva (a v dôsledku toho tiež od gréckych štátnych príslušníkov) mať „elektronickú obdobu víz“ Electronic Travel Authority (ETA) pred vstupom do krajiny, čo je rovnocenné vízam. Zavedenie nového systému ako alternatívy od 1. júla 2005 pre on-line vydávanie vstupných víz platných 12 mesiacov pre gréckych štátnych príslušníkov prostredníctvom internetu, nemení zásadne otázku diskriminačného zaobchádzania.
- **Brunej:** jednostranne uplatňuje vízovú povinnosť na gréckych štátnych príslušníkov, zatiaľ čo štátni príslušníci väčšiny „starých“ členských štátov sú oslobodení od vízovej povinnosti pre pobyt od 14 do 90 dní.
- **Malajzia:** držiteľia gréckych pasov (podobne ako portugalskí štátni príslušníci) sú oslobodení od vízovej povinnosti iba pokiaľ ide o pobyty do jedného mesiaca, keďže všetci ostatní občania Spoločenstva sú oslobodení pre pobyty do troch mesiacov.

Kópia tohto listu sa zasiela Jonathanovi Faullovi, generálnemu riaditeľovi GD pre spravodlivosť a vnútorné veci Európskej komisie.

(zdvorilostná fráza)

(¹) Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Spolkovej republiky Nemecko o vízovej reciprocite ⁽¹⁾

(2005/C 251/14)

Vážený pane,

v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001, by som Vás chcel informovať, že k 24. júnu 2005 podliehajú štátni príslušníci Spolkovej republiky Nemecko vízovej povinnosti tretích krajín uvedených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 539/2001 v týchto prípadoch:

- Austrália,
- Brunejsko-darussalamský štát (pri pobyte dlhšom ako 30 dní),
- Venezuela (pri vstupe pozemnou alebo vodnou cestou).

Podobný list bol zaslaný podpredsedovi Komisie Francovi Frattinimu.

⁽¹⁾ Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Českej republiky o vízovej reciprocite ⁽¹⁾

(2005/C 251/15)

Stále zastúpenie Českej republiky pri EÚ vyjadruje Rade Európskej únie svoje uznanie a má tú česť opätovne vyjadriť Rade Európskej únie svoje ocenenie za jej pokračujúcu spoluprácu a podporu v rôznych záležitostiach spojených s vykonávaním každodenných povinností stáleho zastupiteľstva. So zreteľom na priateľskú a pracovnú atmosféru, ktorá existuje medzi Radou Európskej únie a stálym zastupiteľstvom, chce využiť túto príležitosť, aby upozornilo Radu Európskej únie na nasledujúcu záležitosť.

Česká republika oficiálne oznamuje krajiny, ktoré napriek faktu, že Česká republika je členským štátom EÚ od 1. mája 2004, stále uplatňujú jednostranný vízový režim voči občanom Českej republiky.

Týmto oznámením na základe článku 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 539/2001, uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti, Česká republika oznamuje Austrálsky zväz ako krajinu, ktorá jednostranne uplatňuje vízový režim na štátnych príslušníkov Českej republiky.

Kedže vízová reciprocita sa považuje za veľmi citlivý problém na politickej úrovni, Česká republika verí, že sa prijímú vhodné opatrenia na zabezpečenie, aby sa všetci občania EÚ na jednej strane a občania Austrálskeho zväzu na strane druhej užívali rovnaký recipročný režim pri prekračovaní príslušných hraníc.

Stále zastupiteľstvo Českej republiky pri Európskej únii využíva túto príležitosť na opätovné vyjadrenie výrazu svojej najhlbšej úcty a priateľstva Rade Európskej únie.

(¹) Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Českej republiky o vízovej reciprocite (¹)

(2005/C 251/16)

Stále zastúpenie Českej republiky pri EÚ vyjadruje Rade Európskej únie svoje uznanie a má tú česť opätovne vyjadriť Rade Európskej únie svoje ocenenie za jej pokračujúcu spoluprácu a podporu v rôznych záležitostiach spojených s vykonávaním každodenných povinností stáleho zastúpenia. So zreteľom na priateľskú a pracovnú atmosféru, ktorá existuje medzi Radou Európskej únie a stálym zastúpením, chce využiť túto príležitosť, aby upozornilo Radu Európskej únie na nasledujúcu záležitosť.

Česká republika oficiálne oznamuje krajiny, ktoré napriek faktu, že Česká republika je členským štátom EÚ od 1. mája 2004, stále uplatňujú jednostranný vízový režim voči občanom Českej republiky.

Týmto oznámením na základe článku 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti, Česká republika oznamuje Spojené štáty americké ako krajinu, ktorá jednostranne uplatňuje vízový režim na štátnych príslušníkov Českej republiky.

Keďže vízová reciprocita sa považuje za veľmi citlivý problém na politickej úrovni, Česká republika verí, že sa prijímú vhodné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci občania EÚ na jednej strane a občania Spojených štátov amerických na strane druhej užívali rovnaký recipročný režim pri prekračovaní príslušných hraníc.

Stále zastupiteľstvo Českej republiky pri Európskej únii využíva túto príležitosť na opätovné vyjadrenie výrazu svojej najhlbšej úcty a priateľstva Rade Európskej únie.

(¹) Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Poľskej republiky o vízovej reciprocite (¹)

(2005/C 251/17)

Stále zastúpenie Poľskej republiky pri Európskej únii vyjadruje Rade Európskej únie a Európskej komisii svoje uznanie a s odvolaním sa na článok 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 z marca 2001, uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti, týmto oznamuje:

1. Austráliu,
2. Kanadu,
3. Spojené štáty americké

ako krajiny, ktoré jednostranne uplatňujú vízový režim na štátnych príslušníkov Poľskej republiky.

Stále zastupiteľstvo Poľskej republiky pri Európskej únii využíva túto príležitosť na opätovné vyjadrenie výrazu svojej najhlbšej úcty a priateľstva Rade Európskej únie a Európskej komisii.

(¹) Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Slovinskej republiky o vízovej reciprocite (¹)

(2005/C 251/18)

Stále zastúpenie Slovinskej republiky pri Európskej únii vyjadruje Rade Európskej únie svoje uznanie a má tú česť oznámiť, že s ohľadom na článok 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 24. júna 2005 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti, pokiaľ ide o mechanizmus reciprocity, podliehajú slovinskí štátni príslušníci vízovej povinnosti zo strany týchto krajín uvedených v prílohe II k nariadeniu (ES) 539/2001:

1. Austrália
2. Brunej

Stále zastúpenie Slovinskej republiky pri Európskej únii využíva túto príležitosť na opätovné vyjadrenie výrazu svojej najhlbšej úcty a priateľstva Rade Európskej únie.

(¹) Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Portugalska o vízovej reciprocite (¹)

(2005/C 251/19)

Vážení pane,

v súvislosti s našim listom č. 2123 z 19. júla 2005, v ktorom Vám oznamujeme, že portugalskí štátni príslušníci podliehajú vízovej povinnosti Bruneja, bolo by potrebné uviesť, že oznámenie bolo dané na základe článku 2 nariadenia (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001, pokiaľ ide o mechanizmus reciprocity.

Pre úplnosť treba poznamenať, že podobné oznámenie na základe toho istého ustanovenia bolo zaslané v ten istý deň Európskej komisii.

(zdvorilostná fráza)

Vážený pane,

týmto Vám oznamujeme, že na základe článku 2 nariadenia ES č. 581/2005 z 2. júna 2005, Brunej uplatňuje vízovú povinnosť na portugalských štátnych príslušníkov.

(zdvorilostná fráza)

(¹⁾ Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Cyperskej republiky o vízovej reciprocite (¹)

(2005/C 251/20)

Po nadobudnutí účinnosti nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001, chcem týmto Rade a Komisii Európskej únie podľa článku 2 nariadenia č. 851/2005 oznámiť, že nasledujúce tretie krajiny uvedené v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 539/2001 naďalej jednostranne ukladajú vízovú povinnosť štátnym príslušníkom Cyperskej republiky:

- Austrália
- Brazília
- Brunej (víza sa vyžadujú pre pobyt dlhší ako 14 dní)
- Spojené štáty americké.

(¹) Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Malty o vízovej reciprocite (¹)

(2005/C 251/21)

V súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005, na základe ktorého sa od členských štátov vyžaduje oznamovanie všetkých prípadov, v ktorých sa k 24. júnu 2005 neuplatňuje zásada reciprocity, pripájam zoznam krajín, pre ktoré maltskí štátni príslušníci stále potrebujú víza, pričom vízová povinnosť pre občanov tých istých krajín bola zrušená:

- Austrália,
- Bolívia,
- Brazília,
- Brunej,
- Panama,
- Spojené štáty americké.

(¹) Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

Oznámenie Maďarskej republiky o vízovej reciprocite ⁽¹⁾

(2005/C 251/22)

Odvolávajúc sa na článok 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001, uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti, Ministerstvo zahraničných vecí Maďarskej republiky týmto oznamuje Rade Európskej únie a Európskej komisii, že k 24. júnu 2005 uplatňujú voči štátnym príslušníkom Maďarskej republiky vízovú povinnosť tieto krajiny uvedené v prílohe II k nariadeniu 539/2001/ES:

- Austrália,
- Brunejsko-darussalamský štát,
- Kanada,
- Spojené štáty americké.

Ministerstvo zahraničných vecí Maďarskej republiky žiada Komisiu, aby bezodkladne podnikla potrebné kroky voči týmto krajinám na zabezpečenie toho, aby tieto krajiny čo najskôr zrušili vízovú povinnosť, a v prípade potreby, podala návrh týkajúci sa prechodných opatrení v súlade s novým článkom 1 ods. 4 písm. c) nariadenia a vyhlásením prijatým spolu so zmenou a doplnením.

Ministerstvo zahraničných vecí Maďarskej republiky poskytne Komisii na požiadanie podrobné informácie o doterajších krokoch, ktoré Maďarská republika podnikla s cieľom dosiahnuť bezvízový styk s uvedenými štátmi.

⁽¹⁾ Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s.1).

Oznámenie Talianska o vízovej reciprocite ⁽¹⁾

(2005/C 251/23)

V súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001, by som Vás chcel informovať, že k dnešnému dňu podliehajú štátni príslušníci Talianskej republiky vízovej povinnosti v týchto tretích krajinách uvedených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 539/2001:

- Austrália,
- Brunej Darussalam (pre pobyt dlhší ako 14 dní).

Podobný list bol zaslaný podpredsedovi Komisie Francovi Frattinimu.

⁽¹⁾ Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s.1).

Oznámenie Fínska o vízovej reciprocite ⁽¹⁾

(2005/C 251/24)

V súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 z 5. marca 2001, Fínsko týmto oznamuje Rade a Komisii Európskej únie, že Brunej naďalej jednostranne uplatňuje vízovú povinnosť na fínskych štátnych príslušníkov.

⁽¹⁾ Toto oznámenie je uverejnené v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 851/2005 z 2. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

10. októbra 2005

(2005/C 251/25)

1 euro =

Mena			Mena		
		Výmenný kurz			Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,2088	SIT	Slovinský toliar	239,56
JPY	Japonský jen	137,90	SKK	Slovenská koruna	38,845
DKK	Dánska koruna	7,4624	TRY	Turecká líra	1,6268
GBP	Britská libra	0,68825	AUD	Austrálsky dolár	1,5929
SEK	Švédská koruna	9,3537	CAD	Kanadský dolár	1,4208
CHF	Švajčiarsky frank	1,5496	HKD	Hongkongský dolár	9,3780
ISK	Islandská koruna	74,34	NZD	Novozélandský dolár	1,7310
NOK	Nórska koruna	7,8715	SGD	Singapurský dolár	2,0374
BGN	Bulharský lev	1,9562	KRW	Juhokórejský won	1 254,55
CYP	Cyperská libra	0,5731	ZAR	Juhoafrický rand	7,8835
CZK	Česká koruna	29,571	CNY	Čínsky juan	9,7748
EEK	Estónska koruna	15,6466	HRK	Chorvátska kuna	7,4000
HUF	Maďarský forint	250,83	IDR	Indonézska rupia	12 208,88
LTL	Litovský litas	3,4528	MYR	Malajzijský ringgit	4,559
LVL	Lotyšský lats	0,6969	PHP	Filipínske peso	67,240
MTL	Maltská líra	0,4293	RUB	Ruský rubel	34,4300
PLN	Poľský zlotý	3,8850	THB	Thajský baht	49,353
RON	Rumunský lei	3,6000			

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Prípád COMP/M.3937 — CVC/Minit Group)

(2005/C 251/26)

(Text s významom pre EHP)

Dňa 3. októbra 2005 sa Komisia rozhodla neoponovať voči vyššie spomínanej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za kompatibilnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplný text rozhodnutia je dostupný iba v angličtine a bude dostupný verejnosti po tom, ako budú odstránené akékoľvek obchodné tajomstvá, ktoré by mohol obsahovať. Prístupný bude na:

- webovej stránke Europa competition (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti pomoci na lokalizáciu individuálnych rozhodnutí o fúziách vrátane názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej forme na webovej stránke EUR-Lex pod číslom dokumentu 32005M3937. EUR-Lex je počítačový dokumentačný systém práva Európskeho spoločenstva. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Prípád COMP/M.3974 — Johnson Controls/York)
Prípád vhodný na zjednodušený postup

(2005/C 251/27)

(Text s významom pre EHP)

1. Dňa 3. októbra 2005 dostala Komisia oznámenie o zámere koncentrácie podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, podľa ktorého podnik Johnson Controls Inc. („JCI“, USA) získava v zmysle článku 3 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady kontrolu nad celým podnikom York International Corporation („York“, USA), prostredníctvom nákupu akcií.

2. Obchodné aktivity príslušných podnikov sú tieto:

— podnik JCI: celosvetový dodávateľ automobilových systémov, systémov stavebnej kontroly a riadenia zariadení;

— podnik York: dizajn, výroba, predaj a servis systémov ohrievania, ventilácie, klimatizácie („HVAC“) a chladenia pre súkromných a firemných zákazníkov.

3. Na základe predbežného preskúmania Komisia dospela k názoru, že oznámená transakcia by mohla spadať pod nariadenie (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutie o tomto bode si však Komisia vyhradzuje. Podľa oznámenia Komisie o zjednodušenom postupe hodnotenia určitých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ treba upozorniť, že tento prípad je vhodný na hodnotenie podľa postupu ustanovenom v oznámení.

4. Komisia žiada všetky zainteresované tretie strany, aby oznámili Komisii svoje pripomienky k plánovanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť doručené Komisii najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto predbežného oznámenia, a to prostredníctvom faxu (na číslo (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44) alebo poštou pod referenčným číslom COMP/M.3974 – Johnson Controls/York, na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
BE-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Prípád COMP/M.3959 — Goldman Sachs/Ihr Platz)
Prípád vhodný na zjednodušený postup

(2005/C 251/28)

(Text s významom pre EHP)

1. Dňa 4. októbra 2005 Komisia dostala oznámenie o zámere koncentrácie podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, podľa ktorého podnik Goldman Sachs Group, Inc. („Goldman Sachs“, USA) získava kontrolu nad celým podnikom Ihr Platz GmbH + Co. KG („Ihr Platz“, Nemecko) prostredníctvom nákupu akcií.

2. Obchodné aktivity príslušných podnikov sú tieto:

— Goldman Sachs: globálne investičné bankovníctvo a cenné papiere;

— Ihr Platz: sieť drogérií v Nemecku.

3. Na základe predbežného preskúmania Komisia dospela k názoru, že oznámená transakcia by mohla spadať pod nariadenie (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutie o tomto bode si však Komisia vyhradzuje. Podľa Oznámenia Komisie o zjednodušenom postupe hodnotenia určitých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ treba upozorniť, že tento prípad je vhodný na hodnotenie podľa postupu ustanovenom v oznámení.

4. Komisia žiada všetky zainteresované tretie strany, aby oznámili Komisii svoje pripomienky k plánovanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť doručené Komisii najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto predbežného oznámenia, a to prostredníctvom faxu (na číslo (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44) alebo poštou pod referenčným číslom COMP/M.3959 – Goldman Sachs/Ihr Platz na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
BE-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.

Uverejnenie žiadosti o registráciu v zmysle článku 6 odsek 2 nariadenia (EHS) č. 2081/92 o ochrane označení pôvodu a zemepisných označení

(2005/C 251/29)

Toto uverejnenie udeľuje právo námietky v zmysle článku 7 a 12 d uvedeného nariadenia. Každá námietka proti tejto žiadosti musí byť postúpená v lehote šiestich mesiacov od tohto uverejnenia prostredníctvom príslušného orgánu členského štátu, členského štátu Svetovej obchodnej organizácie, alebo tretej krajiny uznanej podľa článku 12 odsek 3. Uverejnenie je odôvodnené nasledujúcimi náležitosťami, najmä bodom 4.6, podľa ktorého sa žiadosť považuje za odôvodnenú v zmysle nariadenia (EHS) č. 2081/92.

SÚHRNNÉ INFORMÁCIE

NARIADENIE RADY (EHS) č. 2081/92

„STELVIO“ ALEBO „STILFSER“

č. ES: IT/00255/07.10.2002

CHOP (X) CHZO ()

Tento oznam je informatívnym zhrnutím. Úplnú informáciu môžu záujemcovia a najmä výrobcovia produktov chránených predmetnou značkou CHOP získať v integrovanej verzii výrobnej špecifikácie u národných útvarov a združení alebo u príslušných útvarov Európskej komisie.

1. Zodpovedný útvar členského štátu

Názov: Ministero delle Politiche Agricole e Forestali

Adresa: Via XX Settembre n. 20 – IT-00187 Roma

Tel.: (06) 48 19 968

Fax: (06) 42 01 31 26

e-mail: QTC3@politicheagricole.it

2. Žiadateľ

2.1 Názov: Società Cooperativa a r. l. MILKON Südtirol – Alto Adige

2.2 Adresa: Via Campiglio, 13/a – IT-39100 Bolzano

Tel.: (0471) 45 11 11

Fax: (0471) 45 13 33

2.3 Členstvo: Výrobcovia/spracovatelia (X) iné ()

3. Druh produktu

Trieda 1.3: Syry

4. Špecifikácia

(súhrn požiadaviek podľa článku 4 ods. 2)

4.1 Názov: „Stelvio“ alebo „Stilfser“

4.2 Opis:

Pred konzumáciou musí mať syr „Stelvio“ alebo „Stilfser“, zrejúci aspoň 60 dní, valcovitý tvar s plochými alebo takmer plochými stranami a rovnou alebo mierne vydutou pätou a dosahovať tieto rozmery: hmotnosť 8 až 10 kg, priemer 36 až 38 cm a výšku 8 až 10 cm. Percentuálny podiel tuku v sušine sa rovná alebo prevyšuje 50 % a obsah vlhkosti neprevyšuje 44 %. Povrch musí mať charakteristickú premenlivú farebnosť od žltooranžovej po oranžovohnedú. Syr má celistvú štruktúru a poddajnú pružnú konzistenciu, je bledožltý až slamovožltý, s nepravidelnými malými a stredne veľkými dierami.

4.3 Zemepisná oblasť:

Výrobná oblasť chráneného označenia pôvodu „Stelvio“ alebo „Stilfser“ zahŕňa okresy provincie Bolzano uvedené vo výrobnej špecifikácii. Konkrétne názov „Stelvio“ označuje hornatý okres národného parku Stelvio, ktorý je medzinárodne známou turistickou destináciou.

4.4 Dôkaz o pôvode:

Každá fáza výrobného procesu sa musí monitorovať prostredníctvom dokladovania vstupných produktov (input) a výstupných produktov (output). Týmto spôsobom a prostredníctvom záznamov do príslušných zoznamov chovateľov, výrobcov, spracovateľov, spoločností zabezpečujúcich zrenie a baliarní, ktoré spravuje kontrolný orgán, je zaručená možnosť sledovať pôvod výrobku (od začiatku do konca výrobného procesu a naspäť). Všetky fyzické aj právnické osoby zaznamenané v príslušných zoznamoch budú podliehať kontrole zo strany kontrolného orgánu, ako je ustanovené vo výrobnej špecifikácii a príslušnom pláne kontroly.

4.5 Výrobná metóda:

Vo výrobnej špecifikácii sa okrem iného stanovuje, že mlieko používané na výrobu syra „Stelvio“ alebo „Stilfser“ musí byť kravské. Strava dobytku pri chove na salašoch pozostáva z čerstvej trávy, zatiaľ čo dobytok chovaný v stajniach sa musí chovať senom a trávnu silážou – najviac 15 kg na hlavu. Mlieko možno mierne odtučiť, aby malo obsah tuku od 3,45 do 3,60 %. Do mlieka sa pred spracovaním pridáva syridlo z teláťa, aby teplota pri spracovaní dosahovala 32-33 °C. Mlieko sa zrazí za 20 až 27 minút, potom sa rozdelia syrové zrazeniny a po dosiahnutí želaných rozmerov zrazenín sa hmota začne miešať. Potom dochádza k lisovaniu a po jeho ukončení sa formy nechajú postáť v určitých podmienkach, kým hmota nedosiahne dostatočnú úroveň kyslosti. Pri solení sa forma ponorí do solného nálevu a následne sa nechá syr zrieť na vhodnom mieste, uložený na drevených doskách.

Chov, skladovanie mlieka a jeho ďalšie spracovanie, syrenie, zrenie a úprava celých foriem musia prebiehať v oblasti uvedenej v bode 4.3, aby bolo možné sledovať pôvod a kontrolovať nezmenenú kvalitu produktu.

4.6 Súvislosti:

Kvalitu a osobité vlastnosti tohto syra možno v zásade pripísať typickej vysokohorskej vegetácii, ktorá predstavuje základ výživy zvierat, ale aj jeho starostlivej príprave.

Syr „Stelvio“ alebo „Stilfser“ tradične vyrábaný v oblasti, ktorá sa uvádza v špecifikácii, si po celý čas zachoval svoje zvláštnosti súvisiace s alpským prostredím hornatého kraja Stelvio-Stilfser, v ktorom sa sústreďuje väčšina výroby (vo výške 500 až 2 000 m). Klimatické podmienky a homogénna pôda v oblasti Alto Adige Alpine vplývajú na kvalitu sena, ktorým sa kŕmi dobytok, ako aj na kvalitu syra.

Vytvorenie takého rastlinného bohatstva umožnilo spravovanie lúk ohľaduplné k životnému prostrediu. V niektorých historických textoch sa skutočne opisujú alpské trávy (druhy marbl a madaun), ktoré zvyšovali kvalitu získaného mlieka.

Zrenie syra „Stelvio“ alebo „Stilfser“ predstavuje kľúčovú a charakteristickú fázu výrobného procesu. Uskutočňuje sa na drevených doskách. Predpokladá tradičné spracovanie obracaním a povrchovým umývaním foriem riedkym solným roztokom aspoň dvakrát týždenne. Do solného roztoku, ktorý sa používa na umývanie foriem, sa v prvý dvoch-troch týždňoch zrenia pridáva typická pôvodná mikroflóra tvorená rôznymi rodmi aeróbných baktérií druhov *Arthobacterium* a *Brevibacterium*. Rody používané v tejto fáze spôsobujú na formách syra „Stelvio“ alebo „Stilfser“ tvorbu charakteristickej patiny, premenlivé žltlooranžovohnedé sfarbenie a niektoré osobité organoleptické vlastnosti (vôňu a chuť). Toto sfarbenie je prirodzené a podmienené prenikaním uvedených pôvodných rodov baktérií. Zloženie tejto zmiešanej kultúry je unikátne a výlučné.

4.7 Kontrolný orgán:

Názov: I.N.E.Q. - Istituto nord Est Qualità

Adresa: via Nazionale, 33/35 - IT-33030 Villanova di San Daniele del Friuli (UD).

Tel.: (0432) 95 69 51

Fax: (0432) 95 69 55

4.8 Označovanie etiketami:

Syr „Stelvio“ alebo „Stilfser“ sa predáva v celku alebo po kúskoch.

Syr „Stelvio“ alebo „Stilfser“ sa predáva v celku s označením pôvodu na etikete, ktorú dostane až po uplynutí šesťdesiatich dní zrenia, a s pečiatkou, na ktorej je uvedená séria, dátum výroby a kód výrobcu.

Celok formy sa v súlade s touto špecifikáciou pokrýja na kúsky až po získaní etikety s označením pôvodu. Balenie syra Stelvio po kúskoch sa povoľuje aj mimo oblasti vymedzenej pre CHOP.

Syr „Stelvio“ alebo „Stilfser“ vo forme kúskov sa predáva s označením pôvodu na etikete, ktorú dostane forma vcelku až po uplynutí šesťdesiatich dní zrenia, alebo s nálepkou, ktorú dal na obal oprávnený výrobca pri balení a/alebo s predtlačenou fóliou s chráneným označením pôvodu „Stelvio“ alebo „Stilfser“.

Produkt sa predáva so špeciálnou etiketou, na ktorej je uvedený znak chráneného označenia pôvodu.

Znak pozostáva z červeného nápisu Stilfser alebo Stelvio, ktorého konkrétne vlastnosti sú uvedené vo výrobnej špecifikácii.

4.9 Vnútroštátne požiadavky: —

III

(Oznámenia)

KOMISIA

Výzva na podávanie návrhov na nepriame akcie RTD v rámci špecifického programu pre výskum, technologický vývoj a demonštráciu: „Štruktúrovanie Európskeho výskumného priestoru“

Veda a spoločnosť – Vzdelávanie a kariéra v oblasti vedy 2005

Identifikátor výzvy: FP6-2005-Science-and-society-16

(2005/C 251/30)

1. Rada, v súlade s rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES z 27. júna 2002, ktoré sa týka Šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre výskum, technologický vývoj a demonštračné aktivity, a ktoré prispieva k vytvoreniu Európskeho výskumného priestoru a k inovácii (2002 až 2006) ⁽¹⁾, prijala, 30. septembra 2002, špecifický program pre výskum, technologický vývoj a demonštráciu: „Štruktúrovanie Európskeho výskumného priestoru“ (2002 – 2006) ⁽²⁾ (ďalej len „špecifický program“).

V súlade s článkom 5 ods. 1 špecifického programu prijala Komisia Európskych spoločenstiev (ďalej len „Komisia“), 6. decembra 2002, pracovný program ⁽³⁾ (ďalej len „pracovný program“), ktorý podrobnejšie bližšie špecifikuje ciele a vedecké a technologické priority špecifického programu a tiež harmonogram jeho realizácie.

V súlade s článkom 9 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady zo 16. decembra 2002, ktoré sa týka pravidiel o účasti podnikov, výskumných centier a vysokých škôl a o disseminácii výsledkov výskumu v rámci Šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva (2002 až 2006) ⁽⁴⁾ (ďalej len „pravidlá účasti“) a o uverejnení výsledkov výskumu, sa majú predkladať návrhy na nepriame akcie RTD (Research and technological development) v súlade s podmienkami výziev na podávanie návrhov.

2. Táto výzva na podávanie návrhov na nepriame akcie RTD (ďalej len „výzva“) obsahuje všeobecnú časť a osobitné

podmienky opísané v prílohe. Príloha uvádza najmä dátum uzávierky podávania návrhov na nepriame akcie RTD, indikatívny dátum ukončenia vyhodnotení, indikatívny rozpočet, príslušné nástroje a oblasti, kritériá pre vyhodnotenie ponúk na nepriame akcie RTD, minimálny počet zúčastnených a všetky príslušné obmedzenia.

3. Fyzické alebo právnické osoby, ktoré spĺňajú podmienky stanovené v pravidlách o účasti, a na ktoré sa v pravidlách o účasti alebo v článku 114 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 finančného nariadenia uplatniteľného na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁵⁾ (ďalej len „navrhovatelia“) nevzťahuje žiaden prípad o vylúčení, sú v prípade, že sú podmienky pravidiel o účasti a príslušnej výzvy splnené, prizvané predložiť Komisii návrhy na nepriame akcie RTD.

Podmienky účasti navrhovateľov sa overia v rámci negociácie nepriamej akcie RTD. Predtým však navrhovatelia podpíšu vyhlásenie, ktorým potvrdia, že sa na nich nevzťahuje žiaden prípad uvedený v článku 93 ods. 1 finančného nariadenia. Taktiež predložia Komisii informácie uvedené v článku 173 ods. 2 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002 o podrobných pravidlách na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o finančnom nariadení uplatniteľnom na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 44.

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie C(2002) 4791, naposledy zmenené a doplnené rozhodnutiami Komisie C(2003) 635, C(2003) 998, C(2003) 1951, C(2003) 2708, C(2003) 4571, C(2004) 48, C(2004) 3330, C(2004) 4276, C(2005) 1447, C(2005) 3190, z ktorých žiadne nie je uverejnené.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 355, 30.12.2002, s. 23.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1.

Európske spoločenstvo prijalo politiku rovnakých príležitostí, a preto sú najmä ženy podporované, aby predložili návrh na nepriame akcie RTD alebo sa zúčastnili na predložení návrhu na nepriame akcie RTD.

4. Navrhovateľom Komisia dáva k dispozícii príručky pre navrhovateľov platné pre výzvu obsahujúce informácie ohľadom prípravy a predloženia návrhu na nepriamu akciu RTD. Komisia taktiež dáva k dispozícii Pravidlá pre hodnotenie a výber návrhov projektov ⁽¹⁾. Tieto príručky a pravidlá, ako aj pracovný program a ostatné informácie týkajúce sa výzvy je možné získať na týchto adresách Komisie:

European Commission
The FP6 Information Desk
Directorate General RTD
BE-1049 Brussels, Belgium
Internetová adresa: www.cordis.lu/fp6

5. Vyžaduje sa, aby návrhy na nepriame akcie RTD boli predložené iba v elektronickej forme prostredníctvom on-line elektronického systému predkladania návrhov (EPSS ⁽²⁾). Vo výnimočných prípadoch môže však koordinátor požiadať Komisiu na predloženie návrhu v papierovej forme v predstihu pred uzávierkou výzvy. Toto by sa malo uskutočniť písomne na uvedenú adresu: rtd-sciencesociety@cec.eu.int. K žiadosti musí byť pripojené vysvetlenie o tom, prečo sa o výnimku žiada. Navrhovatelia, ktorí si želajú vykonať predloženie v papierovej forme, sú zodpovední za to, aby takéto žiadosti o výnimku a s tým spojené postupy boli vykonané na čas, s cieľom dodržať uzávierku výzvy.

Všetky návrhy na nepriame akcie RTD musia obsahovať dve časti: formuláre (Časť A) a obsahovú časť (Časť B).

Návrhy na nepriame akcie RTD je možné pripraviť off-line alebo on-line a následne predložiť on-line. Časť B návrhov na nepriame akcie RTD je možné predložiť v PDF formáte („portable document format“, kompatibilnom s verziou Adobe 3 alebo vyššou s vopred nakonfigurovaným typom písma). Komprimované („zozipované“) súbory budú vylúčené.

Softvérový nástroj EPSS (pre použitie off-line alebo on-line) je k dispozícii prostredníctvom internetovej stránky Cordis: www.cordis.lu.

Návrhy na nepriame akcie RTD predložené on-line, ktoré nie sú úplné, čitateľné, alebo ktoré obsahujú vírusy, budú vylúčené.

Verzie návrhov na nepriame akcie RTD predložené prostredníctvom odstrániteľného elektronického pamäťového média (napr. CD-ROM, disketa), prostredníctvom e-mailu alebo faxom, budú vylúčené.

Návrhy na nepriame akcie RTD po odsúhlasení Komisiou predložené v papierovej forme, ktoré nie sú úplné, budú vylúčené.

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa rôznych postupov predloženia návrhov sú uvedené v prílohe J Usmernení o vyhodnotení návrhu a výberovom konaní.

6. Návrhy na nepriame akcie RTD musia byť Komisii doručené najneskôr do dátumu a času uzávierky uvedených v príslušnej výzve. Návrhy na nepriame akcie RTD doručené po uzávierke, budú vylúčené.

Návrhy na nepriame akcie RTD, ktoré nespĺňajú požiadavky týkajúce sa minimálneho počtu účastníkov uvedeného v príslušnej výzve, budú vylúčené.

To sa tiež vzťahuje na všetky dodatočné kritéria oprávnenosti uvedené v pracovnom programe.

7. Komisia, v prípade za sebou nasledujúcich predložení toho istého návrhu na nepriame akcie RTD, preskúma poslednú verziu doručenú pred uzávierkou a v stanovenom čase príslušnej výzvy.
8. Návrhy na nepriame akcie RTD je možné, ak to príslušná výzva umožňuje, zaradiť do budúceho hodnotenia.
9. V celej korešpondencii týkajúcej sa výzvy (napr. pri požadovaní informácií alebo pri predložení návrhu na nepriamu akciu RTD), sa od navrhovateľov žiada citovať príslušný identifikátor výzvy.

⁽¹⁾ C(2003) 883 z 27. marca 2003, naposledy upravené C(2004) 3337 z 1. septembra 2004.

⁽²⁾ EPSS je nástroj, ktorý pomáha navrhovateľom vytvoriť a predložiť návrhy elektronickou formou.

PRÍLOHA

- 1) **Špecifický program:** Štruktúrovanie EVP
- 2) **Činnosti:** Veda a spoločnosť
- 3) **Názov výzvy:** Vzdelávanie a kariéra v oblasti vedy 2005
- 4) **Identifikátor výzvy:** FP6-2005-Science-and-society-16
- 5) **Dátum uverejnenia:** 11. október 2005
- 6) **Dátum uzávierky:** 31. január 2006, 17:00 hod. (bruselského času)
- 7) **Celkový indikatívny rozpočet:** 5 miliónov EUR

Nástroj ⁽¹⁾	EUR (miliónov)
CA, SSA	5,0

⁽¹⁾ CA = Koordinačné aktivity; SSA = Špecifická podporná činnosť.

- 8) **Oblasť a nástroje:** Návrhy by mali byť zamerané na nasledujúce témy. V tabuľke sú uvedené iba skrátené názvy. Pre úplný opis tém je potrebné odvolať sa na pracovný program.

Tematická referencia (pracovný program)	Skrátený názov	Nástroj	Indikatívny príspevok ES (mil. EUR)
4.3.4.3 a)	Vedné odbory v učiteľskej praxi na školách	SSA, CA	5,0
4.3.4.3 b)	Vnímanie vedných odborov u chlapcov a dievčat		
4.3.4.3 c)	Výkonnostné ukazovatele a stanovenie priorít		

- 9) **Minimálny počet účastníkov ⁽¹⁾:**

Nástroj	Minimálny počet
CA	3 nezávislé právnické osoby z 3 rôznych ČŠ alebo PŠ, z nich aspoň 2 z ČŠ alebo z PKK
SSA	1 právnická osoba z ČŠ alebo PŠ

- 10) **Obmedzenie účasti:** Žiadne. Okrem toho, akákoľvek právnická osoba so sídlom v tretej krajine, ktorá nie je predmetom článku 6 ods. 2 pravidiel účasti (osoby v krajinách, ktoré uzatvorili dohodu so Spoločenstvom sa môžu zúčastniť) sa taktiež môžu zúčastniť na tejto výzve, za predpokladu, že táto účasť je pre nich prospešná alebo zásadná pri predloženej činnosti a počet účastníkov presahuje uvedený minimálny počet účastníkov z členských štátov alebo pridružených krajín.
- 11) **Dohoda o konzorciu:** Účastníci činností RTD, ktoré sú výsledkom tejto výzvy, nemusia uzavrieť dohodu o konzorciu.
- 12) **Postup hodnotenia:**
 - Hodnotenie prebieha jednotupňovým postupom, s možnosťou individuálnych hodnotení uskutočňovaných dialkovo.
 - Návrhy sa nebudú hodnotiť anonymne.
- 13) **Hodnotiace kritériá:** Pozri prílohu B pracovného programu pre uplatniteľné kritériá (vrátane ich individuálneho zváženia a prahových hodnôt a celkovej prahovej hodnoty) na nástroj.
- 14) **Predpokladaný harmonogram hodnotenia a výberu:**
 - Výsledky hodnotenia: mali by byť k dispozícii do 4 mesiacov od uzávierky.
 - Uzavretie zmlúv: podľa odhadov prvé zmluvy vzťahujúce sa na túto výzvu vstúpia do platnosti do 8 mesiacov od dátumu uzávierky.

⁽¹⁾ ČŠ = členské štáty EÚ; PK (vrátane PKK) = pridružené krajiny; PKK = pridružené kandidátske krajiny.

Akákoľvek právnická osoba so sídlom v členskom štáte alebo pridruženej krajine, ktorú tvorí požadovaný počet účastníkov, sa môže stať jediným účastníkom nepriamej činnosti.